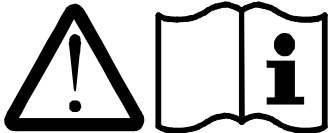
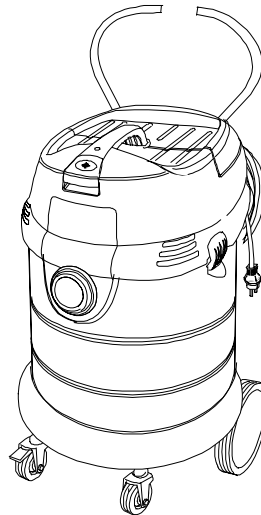


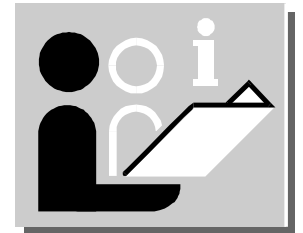


KÄRCHER

NT 65/2 Eco ME



www.kaercher.com



5.961-046 A2008573 05/04

NT 65/2 Eco ME



Inhaltsverzeichnis	DE	Seite
Inbetriebnahme		6
Betriebsanleitung		7
Kärcher-Niederlassungen		125
Technische Daten / Schaltplan / Ersatzteilliste		126/127/128
Zubehör / Filtersysteme		129/131

Vor erster Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise Nr. 5.956-249 unbedingt lesen! Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Lists of contents	EN	Page
Commissioning		6
Operating Instructions		12
Kärcher branches		125
Technical Data / Wiring diagram / Spare Parts List		126/127/128
Accessories / Filter systems		129/131

Prior to initial startup, operating manual and safety instructions no. 5.956-249 must be consulted! This machine is suitable for industrial use, for instance in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and on hire.

Tables des matières	FR	Page
Mise en service		6
Notice d'instructions		17
Filiales Kärcher		125
Caractéristiques techniques / Schéma de câblage / Liste des pièces de rechange		126/127/128
Accessoires / Systèmes de filtres		129/131

Avant la première mise en service, lire absolument le mode d'emploi et les 5.956-249 remarques de sécurité! Cet appareil est adapté à l'usage professionnel, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les locations.

Indici	IT	Pagina
Messa in funzione		6
Istruzioni per l'uso		22
Filiali Kärcher		125
Dati tecnici / Schema elettrico / Elenco pezzi di ricambio		126/127/128
Accessori / Sistemi del filtro		129/131

Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza n. 5.956-249! Questo apparecchio è adatto per settori commerciali, per es. hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e noleggi.

Inhoudsopgave	NL	Pagina
Inbedrijfstelling		6
Gebruiksaanwijzing		27
Kärcher – filialen		125
Technische gegevens / Schakelschema / Reserveonderdelenlijst		126/127/128
Accessoires / Filtersystemen		129/131

**Vóór de eerste ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies nr.: 5.956-249 beslist lezen!
Dit apparaat is geschikt voor professioneel gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.**

Índices	ES	Paginación
Puesta en servicio		6
Instrucciones de servicio		32
Filiales de Kärcher		125
Datos técnicos / Diagrama de conexiones / Lista de piezas de requesto		126/127/128
Accesorios / Sistemas de filtros		129/131

**Las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad núm. 5.956-249 se deben leer imprescindiblemente antes de la primera puesta en servicio!
Este aparato es apropiado para el uso a escala industrial, p. ej. en hoteles, centros escolares, hospitales, fábricas, tiendas comerciales, oficinas y empresas dedicadas al alquiler.**

NT 65/2 Eco ME



Índices	PT	Página
Colocação em funcionamento		6
Manual de instruções		37
Filiais da Kärcher		125
Dados técnicos / Esquema de ligações / Lista de peças sobresselentes		126/127/128
Acessórios / Sistemas de Filtro		129/131

Antes da primeira colocação em funcionamento, ler atentamente. o manual de instruções e as indicações de segurança nº5.956-249!

Este aparelho destina-se ao uso industrial, nomeadamente em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer.

Πίνακες περιεχομένων	EL	σελίδα
Θέση σε λειτουργία		6
Οδηγίες λειτουργίας		42
Αντιπροσωπείες Kärcher		125
Τεχνικά χαρακτηριστικά/Κυκλωματικό διάγραμμα/ανταλλακτικά		126/127/128
εξαρτήματα / Συστήματα φίλτρων		129/131

Πριν από την πρώτη θέση λειτουργίας διαβάστε οπωσδήποτε

τις Οδηγίες χρήσης και Υποδείξεις ασφάλειας. αρ. 5.956-249!

Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για την επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες δανεισμού συσκευών.

Indholdfortegnelser	DA	Side
Idrifttagning		6
Driftsvejledning		48
Kärcher agenturer		125
Tekniske data / Strømskema / Reservedelsliste		126/127/128
Tilbehør / Filtersystemer		129/131

Inden første idrifttagning skal driftsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne nr. 5.956-249 læses!

Dette apparat er beregnet til erhvervsmæssig brug, f.eks. i hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, forretninger, kontorer og udlejningsforretninger.

Innholdsfortegnelser	NO	Side
Igangsetting		6
Bruksanvisning		53
Kärcher filialer		125
Tekniske data / Koplingskjema / Reservedelsliste		126/127/128
Tilbehør / Filtersystemer		129/131

Før første gangs bruk må bruksanvisning og sikkerhetsanvisning nr. 5.956-249 ubetinget leses!

Denne maskinen er egnet til bruk i næringslivet, f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleiebutikker.

Innehållsförteckningar	SV	Sid
Idrifttagning		6
Driftinstruktion		58
Kärcher filialer		125
Tekniska data / Kopplingschema / Reservedelslista		126/127/128
Tillbehör / Filtersystem		129/131

Läs noga instruktionsboken och säkerhetsanvisningarna

nr.: 5.956-249 innan aggregatet tas i bruk!

Denna apparat är lämplig för användning inom näringslivet, t.ex. hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsaffärer.

Sisällysluettelo	FI	Sivu
Käyttöönnotto		6
Käyttöohje		63
Kärcher-toimipisteet		125
Tekniset tiedot / Kytentäkaavio / Varaosalista		126/127/128
Lisävarusteet / Suodatinjärjestelmät		129/131

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa on käyttöohje ja

turvallisuusohjeet numero. 5.956-249 ehdottomasti luettava!

Tämä laite soveltuu ammattimaiseen käyttöön esim. kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, myymälätiloissa, toimistoissa ja vuokrausliikkeissä.

NT 65/2 Eco ME



Tartalomjegyzék	HU	Oldal
Üzembevétele		6
Üzemeltetési utasítás		68
Kärcher telephelyek		125
Műszaki adatok / Kapcsolási rajz / Cserealkatrészlista		126/127/128
Kellékek / Szűrőrendszerek		129/131

Az első üzembevétele előtt Üzemeltetési utasítást és a számú biztonsági utalást. 5.956-249 feltétlenül elolvasni!

E készülék ipari célra készült, például szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, raktárakban, irodákban és üzletekben használható.

Obsah	CS	Strana
Uvedení do provozu		6
Návod k obsluze		73
Zastoupení Kärcher		125
Technické údaje / Schéma zapojení / Seznam náhradních dílů		126/127/128
Príslušenství / Filtrační systémy		129/131

Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze. a bezpečnostní upozornění č. 5.956-249!

Tento přístroj je vhodný pro komerční použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a půjčovnách.

Kazalo	SL	Stran
Zagon		6
Navodila za obratovanje		78
Kärcher-poslovalnice		125
Tehnični podatki / vezalni načrt / seznam nadomestnih delov		126/127/128
Oprema / Filtrirni sistemi		129/131

Prad prvim zagonom je potrebno prebrati navodila za obratovanje in varnostne napotke št. 5.956-249!

Ta naprava je primerna za gospodarsko rabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in najemnih prostorih.

Spis treści	PL	Strona
Uruchomienie		6
Instrukcja obsługi		83
Filie firmy Kärcher		125
Dane techniczne / Schemat ideowy / Lista części zamiennych		126/127/128
Wyposażenie dodatkowe / systemy filtracyjne		129/131

Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać. Instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa nr 5.956-249! do zasysania substancji płynnych.

Urządzenie to przeznaczone jest do użytku przemysłowego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wypożyczalniach.

Cuprins	RO	Pagina
Luare în exploatare		6
Instrucțiunile de folosire		88
Sucursale Kärcher		125
Date tehnice / Planul de conexiuni / Listă de piese de schimb		126/127/128
Accesoriiile / Sisteme de filtrare		129/131

Înainte de prima luare în exploatare, instrucțiunile de folosire și indicațiile de siguranță nr. 5.956-249 trebuie citite neapărat!

Acest aparat este adecvat folosirii profesionale, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și spații comerciale închiriate.

İçindekiler	TR	Sayfa
Servise koyma		6
Kullanma Kılavuzu		93
Kärcher Şubeleri		125
Teknik özellikler/Tevzi planı/Yedek parça listesi		126/127/128
Aksesuar/ Filtre Sistemleri		129/131

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce kullanım kılavuzu güvenli bilgilerini No. 5.956-249 mutlaka okuyun!

Bu cihaz ticari kullanım için uygundur; örn. otellerde, okullarda, hastanelerde, fabrikalarda, dükkanlarda, satış merkezlerinde, bürolarda ve kiralama işletmelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

NT 65/2 Eco ME



Содержание	RU	Страница
Ввод в эксплуатацию		6
Руководство по эксплуатации		98
филиалы фирмы Kärcher		125
Технические характеристики/Электрическая схема/запасные части	126/127/128	
Принадлежности / Фильтровальные системы		129/131

Перед первым пуском руководство по эксплуатации и указания по безопасности №. 5.956-249 следует обязательно прочитать!

Этот прибор предназначен для промышленного применения, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, бюро, арендных помещениях.

Zoznam	SK	Strana
Uvedenie do prevádzky		6
Návod k prevádzke		104
Zastúpenie Kärcher		125
Technické údaje / Schéma zapojenia / Zoznam náhradných dielov	126/127/128	
Príslušenstvo / Filtračné systémy		129/131

Pred prvým zapojením do prevádzky je bezpodmienečne nutné prečítať si Návod k prevádzke a Bezpečnostné pokyny č. 5.956-249. Tento prístroj je určený na použitie v nebytových priestoroch, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a je možné ho za týmto účelom prenajímať.

Sadržaj	HR	Stranica
Puštanje u rad		6
Upute za upotrebu		109
Kärcher-podružnice		125
Tehnički podaci / El. shema / Popis rezervnih dijelova	126/127/128	
Pribor / Filterski sistemi		129/131

Prije prvog puštanja u rad obavezno pročitati Upute za upotrebu i sigurnost pri radu br. 5.956-249! Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u gospodarstvu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i poslovnima iznajmljivanja.

Sadržaj	SR	Strana
Puštanje u pogon		6
Uputstvo za rukovanje		114
Kärcher-predstavništva		125
Tehnički podaci / Razvodni plan / Spisak rezervnih delova	126/127/128	
Dodatna oprema / Filterski sistemi		129/131

Pre prvog puštanja u pogon obavezno pročitati uputstvo za rukovanje i sigurnosne napomene br. 5.956-249!

Ovaj uređaj je prikladan za službenu upotrebu, na primer u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, prodavnicama, kancelarijama i iznajmljenim radnjama.

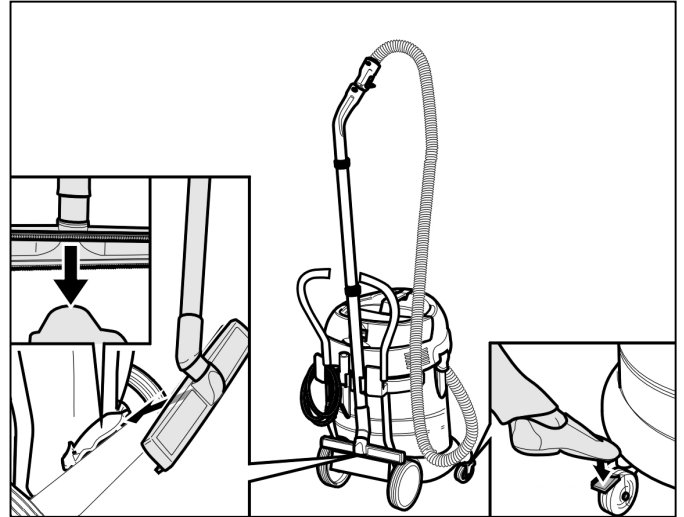
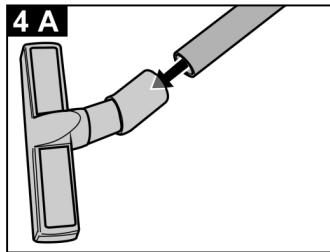
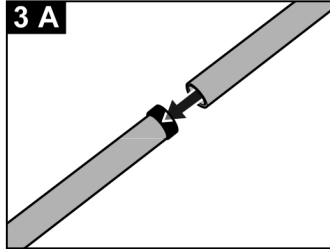
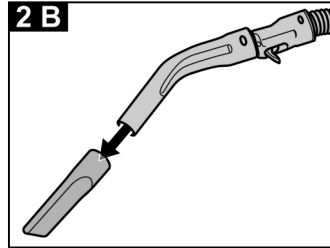
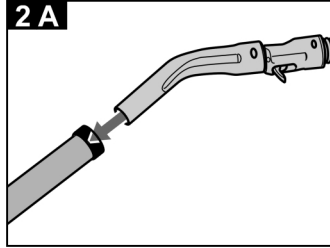
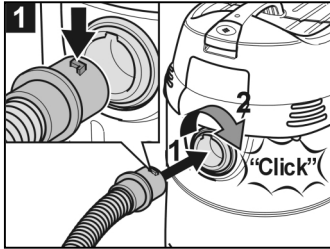
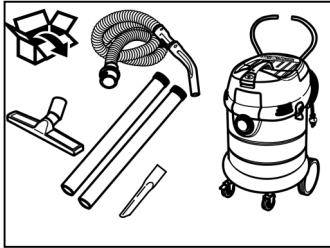
Съдържание	BG	Страница
Пускане в експлоатация		6
Упътване за работа		119
Kärcher-Филиал		125
Технически данни/Схема за включване/Списък на резервни части	126/127/128	
Спомагателни принадлежности/Филтърна система		129/131

Преди първото пускане в експлоатация прочетете непременно

Упътването за работа и указание за безопасност № 5.956-249!

Този уред е подходящ за промишлена употреба, напр. в хотели, училища, болници, предприятия, магазини, офиси и дейности с даване под наем.

NT 65/2 Eco ME



Indications importantes

Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire avec attention les informations reprises dans la notice d'utilisation.

Informez immédiatement le distributeur en cas de dommages pendant le transport.

Protection de l'environnement

Remettre les produits d'exploitation, tels que carburant, huile, produit de nettoyage et matériel de maintenance encrassés chez un organisme collecteur approprié.



Déposer le matériel d'emballage, les récipients en métal et en plastique pour qu'ils soient recyclés conformément aux prescriptions.

Élimination des appareils arrivés en fin de vie

Vous obtiendrez des informations sur l'élimination compatible avec l'environnement auprès de votre revendeur spécialisé Kärcher.

Utilisation conforme à l'affectation

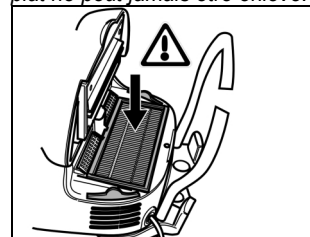
- Cet aspirateur est un appareil de nettoyage d'utilisation industrielle.
- L'appareil est destiné au nettoyage à sec et liquide de sol, de murs dans l'habitat, le commerce et l'industrie en respectant cette notice d'utilisation.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, la température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C.

Aspiration à sec



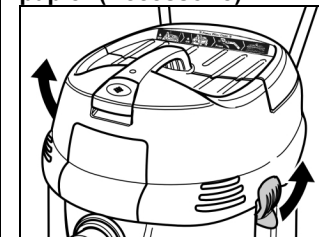
Attention!

Pendant l'aspiration, le filtre à plis plat ne peut jamais être enlevé.

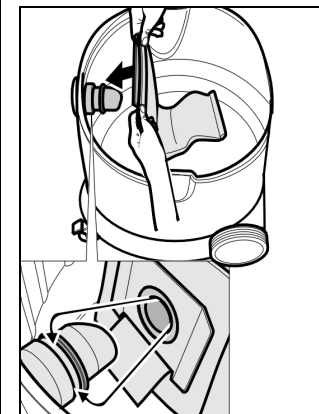


Lorsqu'on aspire des poussières fines, un filtre en papier ou un filtre à membrane (accessoire spécial) peut être utilisé en supplément.

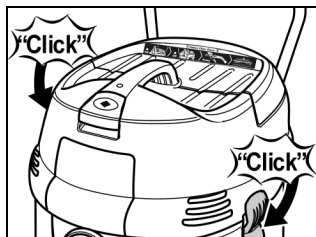
Mise en place du filtre papier (Accessoire)



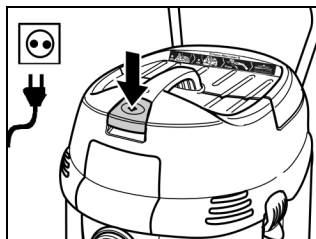
- Déverrouiller et déposer la tête d'aspiration



- Mettre en place un filtre en papier



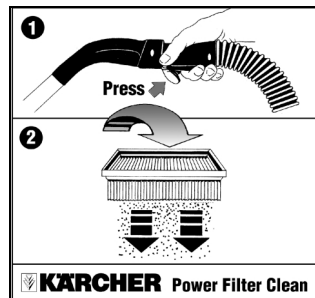
- Mettre en place et verrouiller la tête d'aspiration



- Brancher la fiche de secteur
- Enclencher l'appareil et le mettre en service

Nettoyage du filtre

Power Filter Clean



1
Press

2

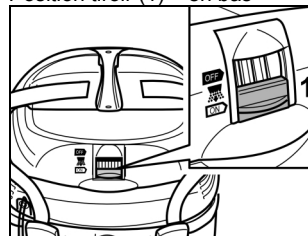
KÄRCHER Power Filter Clean

Votre aspirateur dispose d'un nouveau type de nettoyage du filtre – particulièrement efficace pour les poussières fines.

Si vous maintenez la touche située sur la poignée enfoncée pendant env. 5 à 10 secondes, le filtre plissé plat est nettoyé automatiquement par un jet d'air (bruit de vibration)
Pour ce faire, Power Filter Clean doit être activé auparavant.

Activer Power Filter Clean

Position tiroir (1) – en bas

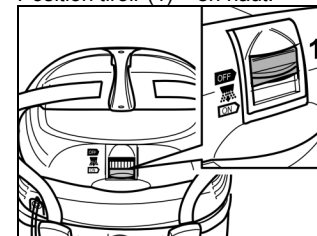


Instruction:

Le fait d'actionner la touche sur la poignée toutes les 5 à 10 minutes prolonge la durée de vie du filtre.

Désactiver Power Filter Clean

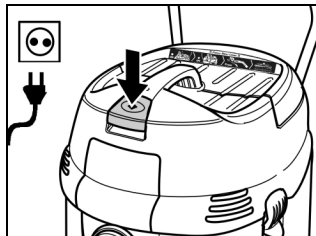
Position tiroir (1) – en haut.



Instruction:

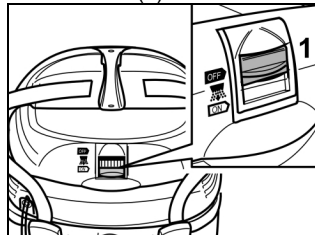
Pour l'aspiration avec la buse rembourrée ou à lèvres, ou lorsque il s'agit d'aspirer principalement de l'eau.

Aspiration humide



- Brancher la fiche de secteur
- Désactiver Power Filter Clean
- Enclencher l'appareil et le mettre en service

Désactiver Power Filter Clean Position tiroir (1) – en haut.



Instruction:

- Il est recommandé de désactiver la fonction « Power Filter Clean » pour aspirer avec la buse rembourrée ou à lèvre et lorsqu'il s'agit d'aspirer principalement de l'eau d'un réservoir.

Lorsque le niveau maximal de liquide est atteint, l'appareil se met automatiquement hors service.

- Mettre l'appareil hors service et vider le récipient.

La mise hors circuit remet l'arrêt automatique à zéro.

- A la fin de l'aspiration humide, nettoyer et sécher le filtre à plis plat, les électrodes ainsi que le récipient.



Attention!

- Pendant l'aspiration, le filtre à plis plat ne peut jamais être enlevé.
- Lors de l'aspiration des saletés humides, il faut toujours enlever le filtre papier ou le filtre à diaphragme (accessoire spécial). Il est recommandé d'utiliser un filtre en papier spécial (humide) (voir systèmes de filtres).
- Avec des liquides qui ne sont pas électroconducteurs (par exemple émulsion de perçage, huiles et graisses), l'appareil n'est pas mis hors circuit lorsque le réservoir est plein. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en permanence et le récipient vidangé à temps.
- Sur demande, le service après-vente peut équiper l'appareil d'une mise hors circuit pour les liquides non conductibles.

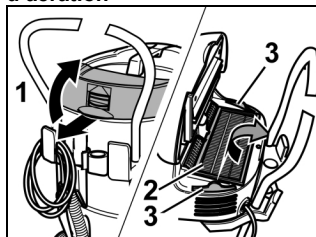
Entretien et maintenance



Danger!

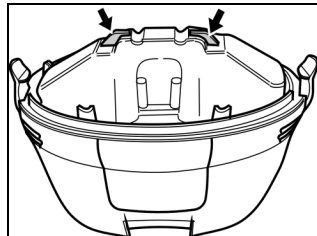
Il convient de débrancher toujours la fiche réseau avant d'effectuer des travaux sur l'aspirateur.

Remplacer le filtre à plis plats, respectivement le filtre d'aération



- Ouvrir le couvercle du filtre (1)
- Remplacer le filtre à plis plats (2), respectivement le filtre d'aération (3)
- Fermer le couvercle de filtre, il doit se verrouiller de manière audible

Nettoyer les électrodes



- Déverrouiller et déposer la tête d'aspiration
- Nettoyer les électrodes
- Mettre en place et verrouiller la tête d'aspiration

Remarques relatives aux dérangements

La turbine d'aspiration ne fonctionne pas

- Vérifier le câble, la fiche, le fusible et la prise.
- Mettre l'appareil en marche.

La turbine d'aspiration s'arrête

- Vider le réservoir.

La turbine d'aspiration ne redémarre pas après la vidange du récipient

- Mettre l'appareil hors service et attendre 5 s, le réenclencher après 5 s .
- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace intermédiaire entre les électrodes.

La force d'aspiration diminue

- Enlever les bouchages dans la buse d'aspiration, le tube d'aspiration, la poignée du Power Filter Clean, le flexible d'aspiration ou le filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre en papier.

- Nettoyage du filtre: actionner plusieurs fois le Power Filter Clean à la poignée.
- Verrouiller correctement le couvercle de filtre.
- Remplacer le filtre à plis plat.
- Vérifier l'étanchéité du tuyau d'évacuation (si disponible).

Sortie de poussières lors de l'aspiration

- Vérifier la position de montage correcte du filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre à plis plat.

La mise hors service automatique (aspiration humide) ne se déclenche pas

- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace intermédiaire entre les électrodes.
- Contrôler en permanence le niveau de remplissage lorsque le liquide n'est pas électroconducteur.

Power Filter Clean s'enclenche en continu

- Débrancher la buse d'aspiration bloquée, respectivement l'extrémité du tuyau.
- Mettre fin à l'aspiration continue à partir du réservoir de liquide, ou désactiver la fonction - Power Filter Clean - (voir chapitre aspiration humide) .
- Enlever les bouchages dans la buse d'aspiration, le tube d'aspiration, la poignée du Power Filter Clean, le flexible d'aspiration ou le filtre à plis plat.
- Remplacer le filtre à plis plat.

Certificat de conformité CE

Nous déclarons ici que la machine décrite dans la suite de par sa conception et sa construction et telle que nous l'avons mise en circulation satisfait aux exigences fondamentales de sécurité et d'hygiène des directives CE reprises ci-après. Cette déclaration perd sa validité en cas de modification de la machine effectuée sans notre accord.

Produit : Aspirateur humide et sec
Type: 1.325-xxx

Directives CE considérées

Directive machine CE (98/37/CE)
Directive basse tension CE (73/23/CEE) modifiée par 93/68/CEE
Directive CE compatibilité électromagnétique (89/336/CEE) modifiée par 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE

Normes harmonisées appliquées

DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-69
DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001
DIN EN 55014-2:1997
DIN EN 61000-3-2:2000
DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001

Normes nationales appliquées

-

Il est garanti par des mesures internes que les appareils de série sont toujours conformes aux exigences des directives CE en vigueur et des normes appliquées. Les soussignés agissent pour le compte et avec procuration de la direction.

5.957-701 (02/03)

Alfred Kärcher
Kommanditgesellschaft.
Siège Winnenden. Bureau d'enregistrement : Waiblingen, RCS 169.
Responsabilité personnelle.
Kärcher Reinigungstechnik GmbH.
Siège Winnenden, 2404 Bureau d'enregistrement Waiblingen, RCS

Directeurs:
Dr. Bernhard Graf,
Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
B.P. 160
D-71349 Winnenden
Tél.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212



(Reiser Jenner)

NT 65/2 Eco ME

A
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
Lichtblaustraße 7
1220 Wien
☎ (01) 25 06 00

AUS
Kärcher Pty Ltd
40 Koornang Road
Scoresby Vic 3179
Victoria, Australia
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX
Kärcher NV
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ (03) 340 07 11

BR
Kärcher Ind. e Com. Ltda.
Prof. Benedicto Montenegro, 419
CEP 13.140-000
Paulinia - SP
☎ 0800 17 61 11

CDN
Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road, Unit 2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ (905) 672 98 23

CH
Kärcher AG
Industriestraße 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ
Kärcher spol.s.r.o.
Za Mototechnou 1114/4
155 00 Praha 5 - Stodůlky
☎ 0235 521 665

D
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ 07195 / 903 20 65

DK
Kärcher Rengøringsystemer A/S
Gejlhøvegård 5
6000 Kolding
☎ 70 20 66 67

E
Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Dr. Trueta, 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ (93) 846 44 47

GR
Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara str. &
Konstantinoupoleos str.
136 71 Acharnes
☎ 210 - 23 16 153

H
Kärcher Hungária KFT
Tormásrét ut 2.
2501 Biatorbagy
☎ 23 / 530-640

J
Kärcher Co., Ltd.
No.2, Matsusaka-Daira 3-chome
Taiwa-cho, Kurokawa-gun
Miyagi, 981-3408
☎ 022 / 344 3140

MAL
Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
8 Jalan Serindit2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ 5882 1148

MEX
Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz Sur No. 29-C
Col. Naucalpan Centro
C.P. 53000, Municipio de Naucalpan
☎ 01-800-024-13-13

N
Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 / 177 700

NL
Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0499 / 37 54 45

NZ
Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ 09 / 274 46 03

P
Neoparts Com. e Ind. Automóvel, Lda.
Largo Vitorino Damásio, 10
1200 Lisboa
☎ 21 / 395 0040

PL
Kärcher Poland Ltd. Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ 012 / 639 72 22

PRC
BKC Equipment Co., Ltd.
No 16, Honda Bellu
Beijing Economic & Technological Area
Beijing 100176
☎ 010 / 67 88 16 53

S
Kärcher AB
Tagenavägen 31
42502 Hisings-Kärä
☎ 031 - 57 73 00

SGP
Kärcher Asia Pacific Pte Ltd
30 Toh Guan Road Singapore
#07-05 ODC Building
Singapore 608840
☎ 6897 1811

TR
Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gaziemir / Izmir
☎ 0232 / 252 07 08

TWN
Kärcher Taiwan Limited
5F/6, No.7 Wu-Chuan 1st Rd
Taipei County, Taiwan R.O.C
☎ 2 2299 9626

UAE
Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ 04 / 8836 776

USA
Alfred Kärcher, Inc
2170 Satellite Blvd, Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA
Kärcher (Pty) Ltd.
P.O. Box 11818
Vorna Valley 1686
☎ 011 / 466 24 34



<http://www.karcher.com>

07-03

F
Kärcher S.A.
5, avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil/ Marne Cedex
☎ 01 / 43 99 67 70

FIN
Kärcher Oy
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala
☎ (09) 879 191

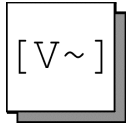
GB
Kärcher (UK) Ltd.
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury, Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 / 752000; 09066 / 800632

HK
Kärcher Ltd.
Unit 10, 17/F., APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road,
Kwun Tong, Kowloon
☎ 2357 5863

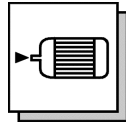
I
Kärcher S.p.A.
Via Elvezia 4
21050 Cantello (VA)
☎ 03 32 / 848 - 99 88 77

IRL
Kärcher Limited
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin Dublin 12
☎ 01 / 409 77 77

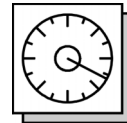
NT 65/2 Eco ME



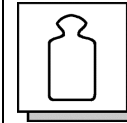
EUR: 230 V/1~50/60 Hz



EUR:
P max: 2760 W
P nom: 2400 W



EUR: max. 23,5 kPa
(235 mbar)

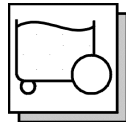


ohne Zubehör
without accessories
sans accessoires 22 kg

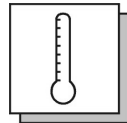


10,0 m

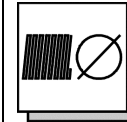
H05VV - F2 x 1,5 mm²
EUR: 6.648 - 777



65 l



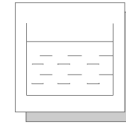
Umgebungs-
temperatur max. 40 °C
Ambient temperature
Température ambiante



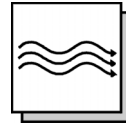
40 mm



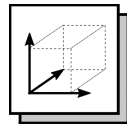
74 dB (A)



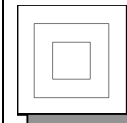
50 l



max. 2 x 56 l/s

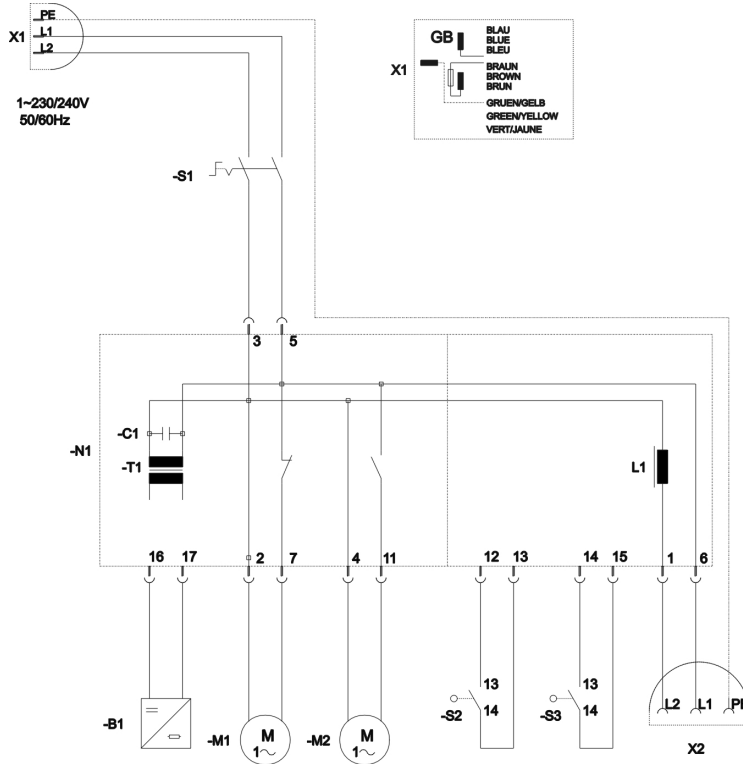


740 mm x 560 mm x 890 mm



II

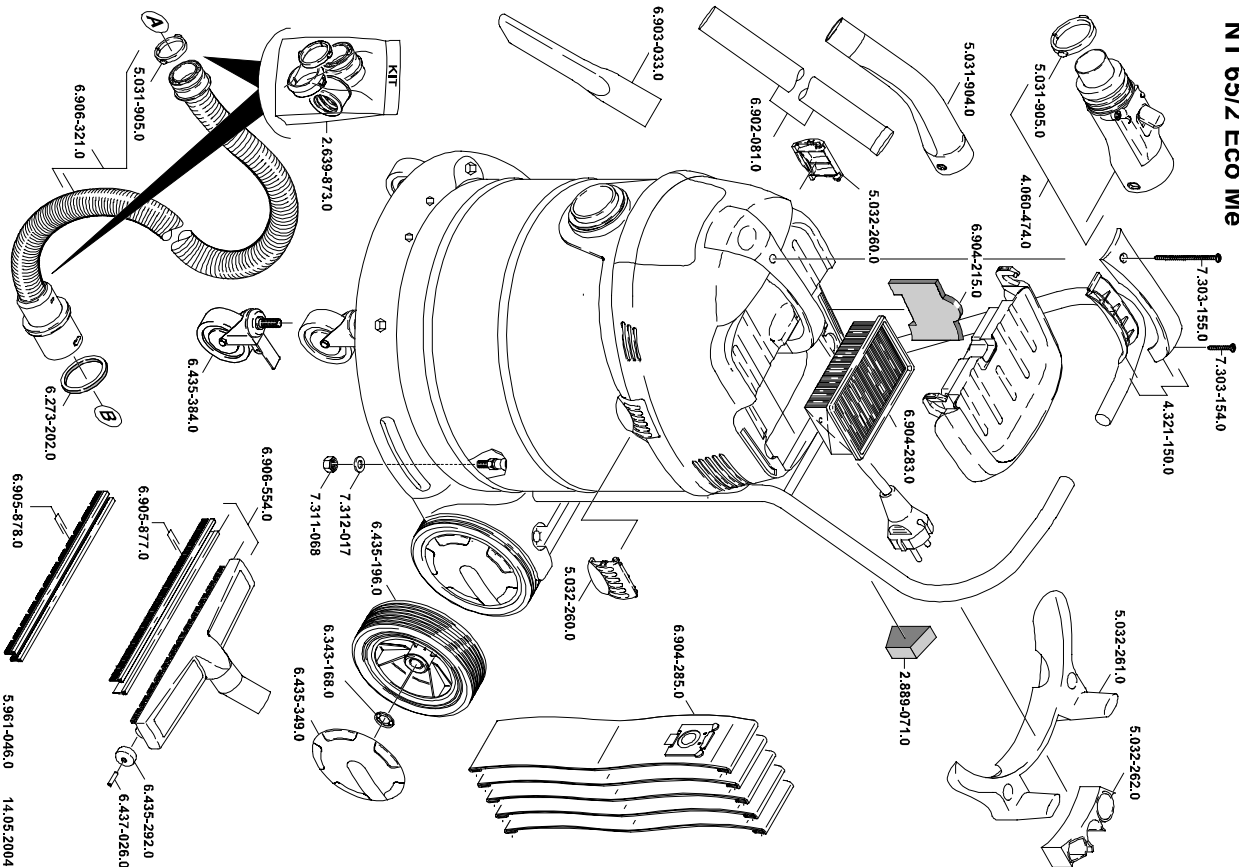
NT 65/2 Eco ME



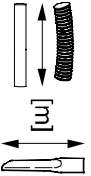












B1	Elektroden Electrodes Interrupteur avancement	X2	Steckdose (Nur TE Version) Socket (Only TE Version) Prise de courant (Seulement Version TE)
C1	Entstörkondensator Interference capacitor Condensateur antiparasites	S2	Umschalter-Betriebsart Druckluft (Nur TE Version) Change over switch operating mode compressed air (Only TE Version) Mode d'exploitation de commutateur d'air comprimé (Seulement Version TE)
L1	Wandler (Nur TE-Version) Converter (Only TE Version) Convertisseur (Seulement Version TE)	S3	Umschalter-Betriebsart Elektrowerkzeug (Nur TE Version) Change over switch operating mode electric power tool (Only TE Version) Mode d'exploitation de commutateur outil électrique (Seulement Version TE)
M1,M2	Saugturbine Suction turbine Turbine d'aspiration	T1	Transformator Transformer Transformateur
N1	Schaltelektronik Switch-Electronic Interrupteur de électronique		
S1	Hauptschalter Mainswitch Interrupteur général		
X1	Netzstecker Power Supply Alimentation électronique		

NT 65/2 Eco ME

NT 65/2 Eco Me



		4.440-679 K 4.440-728 K / EL	CDN 40 CDN 40		4,0 4,0	
	4.060-474 K 4.060-533 K / EL	C 40 C 40				
	6.906-321 K 6.906-279 K	C 40 C 40		4,0 10,0		
	6.906-344 K	C 40		2,5		
	5.407-109 K / EL 5.407-111 K / EL	C 40->DN 35 C 40->DN 40				
	5.407-113 K / EL	C 40->C 35				
	5.031-904 K 5.032-427 K / EL	DN 40 DN 40				
	6.902-081 M	DN 40		0,5		
	6.906-531 M	DN 40		1,0		
	6.906-554 K 6.903-018 M 6.903-051 M	DN 40 DN 40 DN 40			360 370 450	

EL = elektrisch leitend
electrical conductive
conducteur électrique

K = Kunststoff
Plastic
Plastique

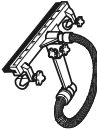

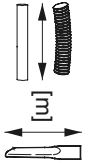
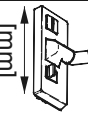





C = Clip-Verbindung
Clip connection
Connexion de clip

OL = ölbeständig
oil resistant
résistant à l'huile






M = Metall
Metal
Métal

G = Gummi
Rubber
Caoutchouc

DN = Konus-Verbindung
Cone connection
Connexion de cône

		Ø [mm]		
4.130-171	DN 40			
	6.903-033 K 6.905-817 M	DN 40 DN 40	0.30 0.40	
	6.902-105 G / OL	DN 40	0.20	
	2.637-217 K	DN 40		
UBS nicht leitende Flüssigkeiten Dielectric media conversion kit UBS fluides non conducteurs	2.640-426			
	6.905-877 G 6.903-062 G 6.903-081 OL 6.903-063 G 6.906-146 OL	360 370 370 450 450		
	6.905-878 K 6.904-064 K 6.904-065 K	360 370 450		
<p>EL = elektrisch leitend electrical conductive conducteur électrique</p> <p>K = Kunststoff Plastic Plastique</p> <p>C = Clip-Verbindung Clip connection Connexion de clip</p> <p>OL = ölbeständig oil resistant résistant à l'huile</p> <p>M = Metall Metal Métal</p> <p>G = Gummi Rubber Caoutchouc</p> <p>DN = Konus-Verbindung Cone connection Connexion de cône</p>				

Filtersysteme / Filter Systems / Système de filtres **NT 65/2 Eco ME**

* BIA C geprüft; Rückhaltevermögen ≥ 99,9 % * BIA C approved; Retention ≥ 99,9 % * Contrôle BIA C; Conservation ≥ 99,9 %		Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence		Menge Quantity Quantité	Normalstäube Normal dust Poussières normales	Feinstäube Fine dust Poussières fines	Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	Flüssigkeiten / nasser Schmutz Liquides / wet dirt Liquides / saletès humides
		NT 65/2 Eco	NT 65/2 Eco Tc NT 72/2 Eco Tc					
	Flachfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	6.904-283	6.904-284	1	X	X	X	
	Papierfiltertüte, reißfest 3-lagig * Paper filter bag, tenacious three-fold * Sachet filtre à 3 épaisseurs, résistant à la rupture *	6.904-285	6.904-285	5	X	X	X	
	Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane	6.904-282	6.904-282	1	X	X	X	
	Spezialfiltertüte / nass Special filter bag / wet Sachet filtre spécial / mouillé	6.904-252	6.904-252	5			X	X
	Flachfilter * (PES) Flat pleated filter * (PES) Filtre plat à plis * (PES)	6.904-284	6.904-284	1				X